Maswali Yanayoulizwa Sana ya CHR

1. Tume ya Pittsburgh ya Mahusiano ya Binadamu ni nini?

Tume ya Pittsburgh ya Mahusiano ya Binadamu (PghCHR) ni Tume huru ambayo inatoa elimu kuhusu masuala ya haki za raia na binadamu na hutekeleza ulinzi wa haki za raia katika Jiji la Pittsburgh.

2. Ni nini tofauti kati ya "Rasilimali Watu" na "Mahusiano ya Binadamu?"

"Rasilimali Watu" ni neno lingine la wafanyakazi -- watu ambao wanafanyia kazi mwajiri. Mashirika mengi yanawaona wafanyakazi kama "rasilimali" zinazohitajika ili kukamilisha malengo na madhumuni ya shirika lao. Kwa hivyo, walibadilisha mpangilio wa shirika lao kutoka "wafanyakazi" hadi "rasilimali watu."

"Mahusiano ya Binadamu" ni neno sawa na haki za binadamu, linalorejelea mahusiano na au kati ya watu na makundi, hasa katika mazingira ya kitaaluma. Kwa kurejelea jimbo au serikali ya mitaa, idara za mahusiano ya binadamu zinawajibika kutetea haki na nafasi sawa na hata pia kutekeleza sheria ambazo zinapiga marufuku ubaguzi katika ajira, makazi na malezi ya umma. Tume ya Pittsburgh kuhusu Mahusiano ya Binadamu sio idara ya rasilimali watu na hushughulikia tu visa vya ubaguzi.

3. Ubaguzi ni nini?

Ubaguzi, kwa ufafanuzi, humaanisha kumtendea mtu au kundi la watu kwa njia isio ya haki au sawa kwa sababu ya sifa zao fulani. Ubaguzi kinyume na sheria mara kwa mara unahusisha kutengwa au wanakundi wa kundi moja kuzuiwa kupata nafasi zinazopatikana kwa wengine. Katika Pittsburgh, sheria inakulinda dhidi ya ubaguzi katika ajira, makazi, malezi ya umma na huduma za umma kwa msingi wa sifa zifuatazo (zinazojulikana pia kama "jamii zinazolindwa"):

- Umri (ajira)
- Ukoo
- Hali ya uraia na uhamiaji (makazi na malezi ya umma)
- Rangi
- Hadhi ya familia (makazi)
- Utambulisho wa kijinsia
- Mitindo ya nywele na unamu na mitindo ya nywele ya kitamaduni na ya kinga

- Ulemavu
    - Matumizi ya huduma au mnyama wa kusaidia
- Asili ya kitaifa
- Mahali pa kuzaliwa
- Lugha inayopendelewa (makazi na malezi ya umma)
- Ujauzito/wenzi wa watu wajawazito
- Mbari
- Dini
- Jinsia
- Mwelekeo wa kingono
- Hali ya kuwa nusura wa mzozo wa kinyumbani (makazi)
- Mitindo ya nywele na unamu na mitindo ya nywele ya kitamaduni na ya kinga
- Wagonjwa Wanaotumia Bangi Kwa Ajili ya Matibabu na Hali (Ajira)

4. Nitajua aje kwamba ninabaguliwa?

Ubaguzi kinyume na sheria huwa si dhahiri na huja kwa njia nyingi. Ikiwa una wasiwasi kama umewahi kupitia ubaguzi, wafanyakazi wetu wako hapa kujadiliana na wewe kuhusu hali yako. Tupigie simu tu, 412-255- 2600, au tuma barua pepe kwa human.relations@pittsburghpa.gov!

5. Ninapaswa kufanya nini nikifikiria ninaweza kuwa nimebaguliwa?

Ikiwa unafikiria unaweza kuwa umebaguliwa na Jiji la Pittsburgh katika huduma za makazi, ajira, malezi ya umma, au huduma za Jiji kwa sababu ya kuwa mwanachama wa jamii zinazolindwa, tafadhali wasiliana na PghCHR.

Hata kama huna uhakika kama ulibaguliwa, tafadhali wasiliana nasi bado. PghCHR inapatikana kujibu maswali na kukupa maelezo kuhusu rasilimali, ubaguzi, na haki zako; na hata pia kuwasilisha malalamishi ya ubaguzi kinyume na sheria.

Pia, tafadhali hakikisha kwamba umekusanya na umehifadhi vidokezo vyote, barua, hati, ujumbe mfupi, rekodi za simu, majina na maelezo ya mawasiliano ya mashahidi wanaowezekana, na ushahidi mwingine wowote ambao unajua. Ili kuamua kama ubaguzi ulifanyika, wapelelezi wa PghCHR watakuomba na kukagua maelezo hayo.

6. Ni nani anaweza kuwasilisha malalamishi kwa PghCHR?

Mtu yeyote, kundi la watu, au mashirika yanayodai kuathiriwa na ubaguzi kinyume na sheria katika Jiji la Pittsburgh katika huduma za makazi, ajira, malezi ya umma, au Huduma za Jiji anaweza kuwasilisha malalamishi.

7. Ni wapi ninapaswa kuwasilisha malalamishi ikiwa siishi katika Jiji la Pittsburgh?

Malalamishi ya ubaguzi wa makazi yanaweza kuwasilishwa kwa Wizara ya Makao na Ustawi wa Majiji ya Marekani (HUD). Unaweza kupata maelezo zaidi kwenye tovuti yao kwa kubofya hapa au wapigie simu kwenye 1-800-669-9777 au 1-800-877-8339.

Malalamishi ya ubaguzi wa ajira yanaweza kuwasilishwa kwa Tume ya Nafasi Sawa za Ajira (EEOC). Unaweza kupata maelezo zaidi kwenye tovuti yao kwa kubofya hapa au wapigie simu kwenye 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY kwa wapiga simu Viziwi/Walio na Ugumu wa Kusikia), au 1-844-234-5122 (Simu ya Video ya ASL ya wapiga simu Viziwi/Walio na Ugumu wa Kusikia pekee).

Ikiwa ubaguzi unaodaiwa ulifanyika katika Kaunti ya Allegheny, unaweza kuwasiliana na Tume ya Mahusiano ya binadamu ya Kaunti ya Allegheny. Unaweza kupata maelezo zaidi kwenye tovuti yao kwa kubofya hapa au wapigie simu kwenye (412) 350-6945.

Ikiwa ubaguzi unaodaiwa ulifanyika mahali popote Pennsylvania, unaweza kuwasiliana na Tume ya Mahusiano ya Binadamu ya Jimbo la Pennsylvania. Unaweza kupata maelezo zaidi kwenye tovuti yao kwa kubofya hapa au wapigie simu kwenye (717) 787-4410 au (717) 787-7279 (watumiaji wa TTY pekee).

8. Inagharimu pesa ngapi kuwasilisha malalamishi kwa PghCHR?

Hakuna gharama au ada ya kuwasilisha malalamishi kwa PghCHR.

9. Inachukua muda gani kuwasilisha malalamishi kwa PghCHR?

Una mwaka mmoja kuanzia tarehe ya madhara au ukiukaji wa haki zako kuwasilisha malalamiko kwa PghCHR.

10. Ninahitaji wakili kuwasilisha au kujibu malalamishi?

Hapana. Hauhitaji wakili kuwasilisha au kujibu malalamishi kwa PghCHR. Uamuzi wa kuwa na wakili wa kukuwakilisha ni juu yako. Ikiwa una wakili, ili kulinda faragha yako, tunahitaji wewe au yeye kuwasilisha kitu kulichoandikwa kikithibitisha kwamba anakuwakilisha, kama vile ilani ya kushiriki.

Unaweza pia kuwakilishwa na mtu ambaye si wakili. Kwa uwakilishi wa aina hiyo, PghCHR ina fomu ambayo inapaswa kujazwa na kuwasilishwa. Unaweza kuipakua kwa kubofya hapa kwa Walalamishi au kwa kubofya hapa kwa Washitakiwa.

Chini ya Sheria ya Haki za Makazi (FHA), *baada ya kupata sababu yamkini*, Tume itatoa mwakilishi kwa walalamishi katika kesi za ubaguzi wa makazi.

11. Ni nini hufanyika ninapowasiliana na PghCHR kuhusu kuwasilisha malalamishi?

Mratibu atajaribu kushirikiana na wewe ili kupanga miadi ya kuchukua malalamishi. Wakati wa miadi hiyo, Mratibu huyo atakuuliza maswali na anaweza kutafuta ushahidi wa kubainisha kama malalamishi yanaweza kuwasilishwa kwa PghCHR. Baada ya malalamishi kuchukuliwa, malalamishi hayo yatawasilishwa, kutiwa alama, na kupewa Mshitakiwa.

"Mlalamishi" ni mtu anayewasilisha malalamishi. "Mshitakiwa" ni mtu ambaye Malalamishi yanawasilishwa juu yake.

12. Ni nini hufanyika baada ya kuwasilisha malalamishi?

Mfanyakazi wa PghCHR atatuma nakala ya malalamishi kwa Mshitakiwa kwa barua iliyothibitishwa. Ikiwa ni kesi ya makazi, Mshitakiwa ana siku 10 kuanzia tarehe ya kupokea malalamishi kuwasilisha majibu na taarifa ya msimamo (inayojulikana kwa pamoja kama "majibu" kwa PghCRH. Katika kesi za ajira, malezi ya umma, na huduma za Jiji, Mshitakiwa ana siku 30 za kuwasilisha majibu. Mshitakiwa anapaswa kutuma pia nakala ya majibu kwa Mlalamishi. Wakati mwingine taarifa za msimamo zina maelezo ya siri ambayo hayashirikiwi na Mlalamishi. PghCHR ikipokea majibu, kesi hiyo itapewa mpelelezi, na barua kuhusu kazi hiyo itatumwa kwa Mlalamishi.

Kisha mpelelezi atapitia malalamishi, majibu, na hati au ushahidi mwingine wowote uliowasilishwa. Kisha mpelelezi ataanza kuwasiliana na wahusika na mashahidi ili kupanga mahojiano na kuomba maelezo. Ili kufanya uchunguzi, ni muhimu sana kwa wapelelezi kuwa na majina sahihi na maelezo ya sasa ya mawasiliano ya mashahidi na wahusika.

Mpelelezi atawauliza pia wahusika ikiwa wanataka kupata upatanishi/suluhu ya kesi hiyo, ambayo inamaanisha kujaribu kushirikiana na mtu kutoka PghCHR ili kufikia makubaliano ya hiari ambayo yatatatua kesi hiyo. Ikiwa wahusika wote wanataka upatanishi/suluhu, uchunguzi utasitishwa. Mtu kutoka PghCHR

atawasiliana na wahusika wote na kupanga upatanishi. Ikiwa makubaliano yataafikiwa na kuidhinishwa na PghCHR, basi kesi hiyo itafungwa kulingana na masharti ya makubaliano. Kwa maelezo zaidi kuhusu mchakato wa upatanishi, angalia taratibu zetu za upatanishi.

Ikiwa hakuna upatanishi au makubaliano, basi uchunguzi utaendelea. Mpelelezi au wahusika wanaweza kuomba mkutano wa uchunguzi. Mkutano huo ni nafasi ya kupitia ushahidi ambao umekusanywa na kushiriki ushahidi wowote ambao hujashirikiwa bado. Mbali na kupitia ushahidi, mkutano huo ni nafasi ya kubainisha masuala yoyote yaliyoibuliwa katika kesi hiyo. Wakati huu, upatanishi bado unawezekana.

13. Ni nini hufanyika wakati uchunguzi umekamilika?

Mara tu mpelelezi anapokamilisha uchunguzi, atawasilisha matokeo na mapendekezo yake kwa Kitengo cha Kukagua Utiifu ya PghCHR (CRS) ili kura ipigwe. Kwa kawaida mapendekezo huwa moja kati ya matokeo matatu: 1) kuidhinisha makubaliano ya maafikiano; 2) kukubali matokeo kwamba kulikuwa na sababu yamkini* kwamba ubaguzi ulifanyika; au 3) kukubali matokeo kwamba kulikuwa na ukosekano wa sababu yamkini** kwamba ubaguzi ulifanyika. CRS inaweza kukubali mapendekezo, kufikia hitimisho tofauti, au kurejesha kesi hiyo ili uchunguzwe zaidi.

*"Sababu Yamkini" ni kiwango cha sheria ambacho humaanisha kwamba, kulingana na sheria, hali, na ushahidi unaopatikana, kuna msingi wa kuaminika wa kuhitimisha kwamba huenda mtu alivunja sheria. Matokeo ya sababu yamkini hayahitaji matokeo ya uhakika kwamba mtu alivunja sheria.

*"Ukosefu wa Sababu Yamkini" ni kiwango cha sheria ambacho humaanisha kwamba, kulingana na sheria, hali, na ushahidi unaopatikana, hakuna msingi wa kuaminika wa kuhitimisha kwamba huenda mtu alivunja sheria. Ukosefu wa sababu yamkini kwamba hakuna kitu kilichofanyika. Madhara yanatokea kwa njia nyingi na uhisiwa kwa njia nyingi, na sheria huwa haitoi suluhu kila wakati.

14. Ni nini hufanyika baada ya CRS kufanya maamuzi?

PghCHR huarifu wahusika kuhusu matokeo.

Kwa kesi zinazoisha katika ukosefu wa sababu yamkini au sababu yamkini, ndani ya siku 10 za kalenda ya ilani, mhusika yeyote anaweza kuomba kufikiriwa upya kulingana na ushahidi mpya, muhimu, na nyenzo ambazo zilikuwa zimezingatiwa tayari na ambazo zinaweza kuathiri maamuzi. Mkurugenzi Mkuu hupitia na

kuamua kuhusu maombi yote ya kufikiriwa upya. Kuruhusu kufikiriwa upya hakumaanishi kwamba uamuzi utabadilika.

Ikiwa 1) kuna ukosefu wa matokeo ya sababu yamkini, 2) kipindi cha kufikiriwa upya kimeisha, na 3) matokeo yanabakia kuwa ukosefu wa sababu yamkini, basi kesi hiyo itafungwa moja kwa moja.

Ikiwa kesi iliwasilishwa mara mbili na EEOC na kuna ukosefu wa sababu yamkini, basi Mlalamishi anaweza kuomba Mapitio ya Uzito kupitia ofisi ya mkoa ya EEOC iliyo Philadelphia kwa kutuma barua pepe kwa PHLSTATEANDLOCAL@EEOC.gov

Ikiwa kuna matokeo ya sababu yamkini na kipindi cha kufikiria upya kimeisha, basi PghCHR itapanga mkutano wa lazima wa upatanishi/suluhu. Lazima wahusika wote wapange mkutano na waone kama wanaweza kuafikiana, lakini hakuna yeyote anaweza kulazimishwa kutia saini maafikiano. Ikiwa makubaliano yameafikiwa, basi yanaenda kwa CRS ili kupigiwa kura. Ikiwa CRS itaidhinisha makubaliano, basi kesi hiyo itafungwa kulingana na masharti ya makubaliano. Ikiwa hakuna makubaliano, basi kesi hiyo inaweza kwenda kwenye usikilizaji wa hadharani mbele ya kitengo cha usikilizaji wa hadharani cha PghCHR cha Makamishna, au, katika hali zingine, wahusika wanaweza kuchagua kwenda mahakamani.

15. Usikilizaji wa hadharani ni nini?

Usikilizaji wa hadharani ni mchakato rasmi, wa maamuzi ambao wahusika wote wa malalamishi wanaweza kuhudhuria. Usikilizaji umefunguliwa kwa umma na hufanya kazi kama usikilizaji wa mahakama. Kamishna mmoja au zaidi kutoka kwa Kitengo cha Usikilizaji wa hadharani husimamia usikilizaji huo. Ikiwa wahusika wana mawakili, basi wanaweza kuwakilishwa nao. Wahusika wanaweza pia kuwakilishwa na watu wasiokuwa mawakili. Katika usikilizaji, wahusika wanaweza kushuhudia (chini ya kiapo), kutoa ushahidi, na kutoa hoja za kisheria. Katika kutoa uamuzi wao, Makamishna wasimamizi watazingatia mambo hayo yote.

Ikiwa Makamishna wasimamizi watapata kwamba Mshitakiwa ametekeleza vitendo vya ubaguzi kinyume na sheria, basi Tume hiyo itatoa amri inayofunga kisheria na inayoweza kutekelezwa. Tume ina mamlaka makubwa ya kutoa suluhu ambayo itasaidia kutatua hali hiyo. Amri hiyo inaweza kujumuisha mambo kama vile Mshitakiwa kuacha vitendo vya ubaguzi; kutii sheria ya haki za raia; kumlipa Mlalamishi fedha za uharibifu; kulipa ada za wakili; kupitia mafunzo ya haki za

raia, kuandika upya sera; na/au kulipa faini. Amri hiyo inaweza kutekelezwa na kukatiwa rufaa katika Mahakama ya Maombi ya Kawaida ya Kaunti ya Allegheny.

16. Kuna baadhi ya mifano mahsusi ya suluhu ambazo Tume inaweza kuamrisha?

Katika kesi za ajira, suluhu zinazowezekana kwa Mlalamishi zinaweza kujumuisha malipo ya marupurupu, faida, au nafasi zilizopotea na kugharamia ada za wakili. Mlalamishi anaweza pia kustahiki kukubaliwa au kurejeshewa uanachama wake wa shirika lolote la wafanyakazi na kurejeshwa kazini, kupandishwa cheo, au kuhamishwa kwa cheo ambacho anakitafuta.

Katika kesi za makazi, suluhu zinazowezekana zinaweza kujumuisha ununuzi, ukodishaji, au upangaji kwa Mlalamishi wa nyumba au ghorofa anayotafuta, kwa sheria, masharti, vifaa, huduma na faida sawa. Mshitakiwa anaweza pia kuwajibika kwa malipo ya gharama inayotoka mfukoni na ada zinazoeleweka za wakili wa Mlalamishi.

Katika kesi za malezi ya umma, Mlalamishi anaweza kupokea faida, vifaa, huduma, mafao, bidhaa za mahali pa huduma au starehe pa Mshitakiwa. Mlalamishi anaweza pia kupokea malipo ya gharama zinazofaa na zinazoweza kuthibitishwa za kibinafsi.

Haijalishi aina ya kesi, Tume inaweza pia kuhitaji kwamba Mshitakiwa apokee mafunzo kuhusu haki za sheria za raia na/au kutumia sera zisizo za ubaguzi. Tume inaweza pia kumfuatilia Mshitakiwa kwa kipindi fulani cha muda ili kuhakikisha kwamba Mshitakiwa anatii amri na hakiuki sheria za raia.

17. Ninaweza kufikia faili ya kesi yangu, na ikiwa ni hivyo, lini na aje?

Rekodi zinazohusiana na ubaguzi wa makazi, ajira, na malezi ya umma kwa kawaida huwekwa kwa miaka isiopungua minane. Hata hivyo, kesi ambazo zimefika usikilizaji wa hadharani huwekwa milele.

Sio rekodi zote katika faili ya kesi zinashirikiwa na wahusika. Rekodi zingine zinawekwa siri na kulindwa na sheria mbalimbali.

Ikiwa ungependa kuomba rekodi kutoka kwa faili yako ya kesi, tafadhali wasiliana na Tume, nambari ya simu (412) 255-2600 au kwa human.relations@pittsburghpa.gov Unaweza pia kukamilisha fomu ya maombi ya Jiji ya Haki ya Kujua. Kwa maelezo zaidi kuhusu sera za Pittsburgh za Haki ya Kujua, tafadhali tembelea tovuti hapa.

18. Ni wapi ninaweza kupata Sheria na Masharti ya Tume?

Bofya hapa ili utazame Sheria na Masharti ya PghCHR.

19. Ni wapi ninaweza kupata sehemu ya Sheria za Jiji la Pittsburgh inayotumika kwa Tume?

Kuna sehemu nyingi za Sheria za Jiji la Pittsburgh ambazo zinahusiana hasa na Maadili Mema. Ili usome sehemu hizi, nenda kwenye toleo letu la mtandaoni la Sheria za Jiji la Pittsburgh, iliyo ecode.com.

Vidokezo vya kutumia toleo la HTML la sheria:

1. Kwenye tovuti ya ecode.com, bofya kwenye kiungo cha Pittsburgh, Sheria za Maagizo za PA

2. Katika mwambaa wa urambazaji wa upande wa kushoto, bofya mara mbili kwenye ikoni ya folda kabla ya Kichwa cha VI: Maadili.

3. Ifuatayo, bofya mara mbili kwenye folda ndogo kabla ya Kichwa cha V: Ubaguzi.

4. Kisha, bofya mara mbili kwenye folda ndogo kabla ya sura ambayo ungependa kusoma.

5. Mwishowe, bofya mara mbili kwenye mchoro wa ukurasa mdogo kabla ya sehemu ya sura ambayo ungependa kusoma.

20. Makamishna hufanya nini, na ninawezaje kuwa mmoja wao nikitaka?

Tembelea ukurasa wetu wa Makamishna hapa kwa maelezo zaidi!

KIUNGO CHA UKURASA WA MAKAMISHNA

MAKAMISHNA WA PghCHR

Maswali Yanayoulizwa Sana ya Makamishna - Yanakuja hivi karibuni!

Unataka kuwa Kamishna? Tuma wasifu na barua yako ukielezea kuvutiwa kwako kwa: human.relations@pittsburghpa.gov